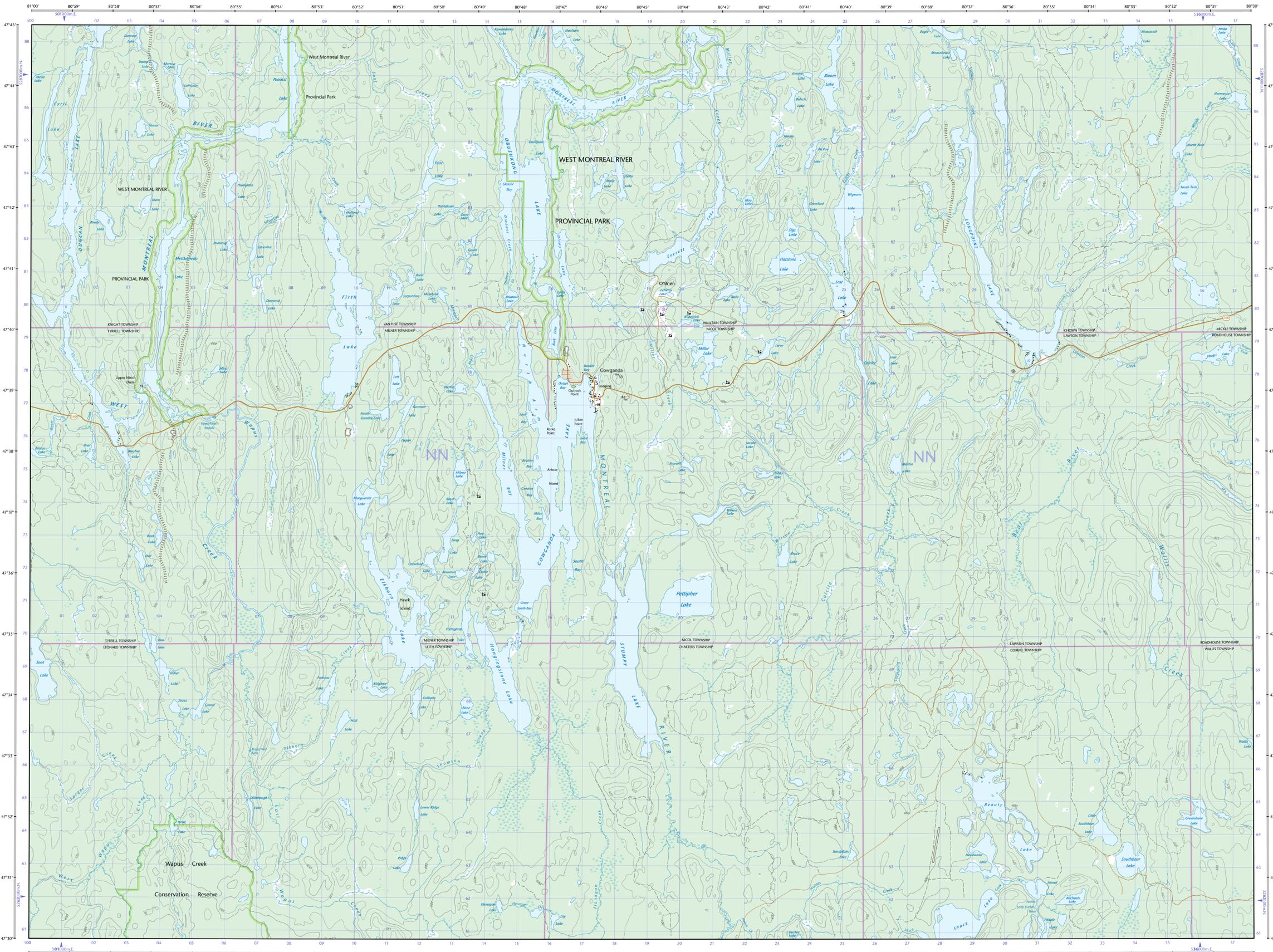
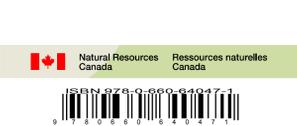


- Road: hard surface, more than 2 lanes; service centre
- Road: pavement clear, plus de 2 voies; centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes; less than 2 lanes; spoolhead
- Road: revêtement dur, 2 voies; moins de 2 voies; pavé/alanche
- Road: hard surface, covered; lower or higher surface; sewer; conduit bridge
- Road: revêtement dur, sur; de gravier, aggloméré, sur; pont de canalisation
- Road: loose or stabilized surface; all seasons, 2 lanes or more; less than 2 lanes
- Road: de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus; moins de 2 voies
- Road: loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage
- Road: de gravier, temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
- Highway interchange; highway route number; toll; sign area
- Échangeur routier; numéro de route; agglomération
- Railway; single track; railway station; trestle; multiple tracks; turntable
- Chemin de fer; voie unique; gare; chariot; voie multiple; plaque tournante
- Railway; abandoned; railway yard
- Chemin de fer; abandonné; gare de triage
- Rapid transit; rail; road; footbridge
- Transport rapide; voie ferrée; passerelle
- Causeway; covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge
- Chaussée; pont couvert; pont à bascule; pont mobile
- Boundary; international
- Limite: internationale
- Boundary; provincial or territorial
- Limite: provinciale ou territoriale
- Boundary; unincorporated provincial or territorial; area outline
- Limite: non incorporée provinciale ou territoriale; surface délimitée
- Boundary; administrative; recreational
- Limite: administrative; récréative
- Boundary; geographic; unincorporated geographic
- Limite: géographique; non incorporée géographique
- Fort; wall; fence
- Fort; mur; clôture
- Power transmission line; multiple lines; submarine cable
- Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline; oil; natural gas
- Pipeline: pétrole; gaz naturel; utilisation multiple
- Pipeline; multi-use; control valve; multiple lines
- Pipeline: utilisation multiple; valve de contrôle; lignes multiples
- Pipeline; underground; oil; natural gas; multiple use
- Pipeline souterrain: pétrole; gaz naturel; utilisation multiple
- Mine; pit; sand; gravel; clay; quarry
- Mine: carrière; gravier; argile; carrière
- Airport or airfield; official; nonofficial; heliport
- Aéroport ou terrain d'aviation: officiel; non officiel; hélicoptère
- Chemise; industrial; dam; main; dam; bridge; substation
- Cheminée: industrielle; barrage; brûleur; hauteur; parc à bois débris
- Tank; water tank; radar antenna; radio telescope
- Citerne; réservoir; antenne radar; radiotélescope
- Silo; grain elevator; clearance tower
- Silo; élévateur à grains; tour de dégagement
- Electric facility; oil or natural gas facility; wind-powered device
- Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne
- Tower; communication; fire; control
- Tour: communication; incendie; contrôle
- Domestic waste; liquid waste; industrial solid deposit
- Déchets domestiques; déchets liquides; dépôt de solide industriel
- Lookout; historic site; ruins; zoo
- Bélier; site historique; ruines; zoo
- Golf course; campground; ski area; sportsplex
- Terrain de golf; terrain de camping; station de ski; centre sportif
- Aerial railway; ski lift; sports track; arena
- Téléphérique; remontée-pente; piste de course; aréna
- Building; underground building; religious; educational; cabin
- Bâtiment: bâtiments non identifiés; religieux; éducatif; remorqueur; cabine
- Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging
- Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall; municipal hall; community centre
- Hôtel de ville; salle municipale; centre communautaire
- Customs post; ranger or warden station; cemetery
- Pointe de douane; poste de garde forestier ou poste de garde de parc; cimetière
- Court house; correctional institute
- Palais de justice; établissement correctionnel
- Fire station; police station; armory
- Casernes de pompiers; poste de police; manège militaire
- Wardrobe or shoebox; watercourse; disappearing stream
- Placard; armoire; bûche; ruisseau; ruisseau intermittent; ruisseau
- Navigation light; ferry route; navigation beacon
- Feu de navigation; traversée; balise de navigation
- Coast Guard station; vegetable anchorage; marina
- Station de la garde côtière; mouillage d'hydravions; marina
- Fish ladder; dam; weir; large; carrying head
- Échelle à poisson; barrage; petit; grand; pontet avec une chute
- Dyke or seawall; wharf; breakwater
- Digue ou mur de protection; quai; brise-lames
- Ramp; pier or dock
- Rampe de mise à l'eau; jetée
- Drydock; slip; crib or abandoned bridge pier; ford
- Cale sèche; cale; passerelle ou pier de pont abandonné; gué
- Conduit; lock; spring
- Canalisation; écluse; source
- Reservoir; underground reservoir; fish pond
- Réservoir; réservoir souterrain; viviers dans l'eau
- Dry nest bed; sand in water; freshwater lake; intermittent lake; slough
- Lit de rivière à sec; sable dans l'eau; lac; lac intermittent; tourbière
- Rapids; falls
- Rapides; chutes
- Rocky ledge; rocky reef; rocks in water; exposed shipwreck
- Banc rocheux; récif rocheux; rochers dans l'eau; épave émerge
- Mosses; glacial debris; permanent snow and ice
- Mousses; débris glaciaires; neige et glace permanente
- Wetlands; marsh; musk; swamp; marsh in water; string bog
- Terres humides: marais; muskeg; marécage; marais dans l'eau; tourbière étouffée
- Tundra ponds; tundra polygons; peat bog
- Étang de tourbière; polygones de tourbière; tourbière à palette
- Sand; eider; pingo; wooded area
- Sable; esker; pingo; région boisée
- Contour metre; intermediate; approximate
- Courbe de niveau; médiane; intermédiaire; approximative
- Depression contour; spot elevation; cave
- Courbe de coteau; point cote; caverne



48°00'	41-P/14	41-P/15	41-P/16
47°45'	41-P/11	41-P/10	41-P/9
47°30'	41-P/6	41-P/7	41-P/8
47°15'	81°30'	81°00'	80°30'



**GOWGANDA**  
Timiskaming District  
Ontario

Produced on October 26, 2010, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada.  
Établi le 26 octobre 2010, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.

The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer holographic label.  
La copie papier de cette carte respecte les normes de qualité d'impression de Ressources naturelles Canada quand elle porte l'étiquette holographique de l'imprimeur de cartes accrédité.

Map content validity dates:  
- Road network, 1994 - 2007  
- Hydrographic network, 1994  
- Vegetation, 1994  
- Buildings, 1994  
- Boundaries, 2004 - 2008  
- Toponymy, 2004 - 2008  
Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>

Dates de validité du contenu de la carte:  
- Réseau routier, 1994 - 2007  
- Réseau hydrographique, 1994  
- Végétation, 1994  
- Bâtiements, 1994  
- Limites, 2004 - 2008  
- Toponymie, 2004 - 2008  
Consultez les métadonnées détaillées sur: <http://GeoGratis.gc.ca>

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at <http://maps.NRC.gc.ca>  
Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada au <http://maps.NRC.gc.ca>

© 2010, Her Majesty the Queen in Right of Canada.  
© 2010, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

This map is not to be used for air or marine navigation.  
Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.

Scale 1:50 000 Echelle  
1 centimetre on the map represents 500 metres on the ground  
Échelle: intervalle: 20 mètres  
1 centimètre sur la carte représente 500 mètres sur le sol  
Échelle: intervalle: 20 mètres

Use diagram only to obtain numeric values  
Approximate Mean Declination 2010  
for centre of map  
Annual change decreasing 1.2"  
N'utilisez le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques  
Déclinaison moyenne approximative au centre de la carte en 2010  
Variation annuelle décroissante 1.2"

107°51' (189 mils)  
0°11' (1.8 mils)  
100 000 metre Square Identification  
100 000 mètres carré de 100 000 mètres

Transverse Mercator Projection  
Projection transverse de Mercator  
North American Datum 1983  
Système de référence nord-américain 1983

1000 metre Universal Transverse Mercator Grid  
Grille de coordonnées universelles transverse de Mercator de 1000 mètres

A subunit on how to estimate position from the UTM grid can be found at: <http://maps.NRC.gc.ca/topo101>  
Consultez le tableau sur la manière d'évaluer la position à partir de la grille UTM sur: <http://cartes.NRC.gc.ca/topo101>

Printed map / Carte imprimée  
Cat. no. / No de cat.  
M116-2/04P10  
ISBN 978-0-662-06254-1

Digital map / Carte numérique  
Cat. no. / No de cat.  
M116-2/04P10-FM  
ISBN 978-0-662-06254-7